



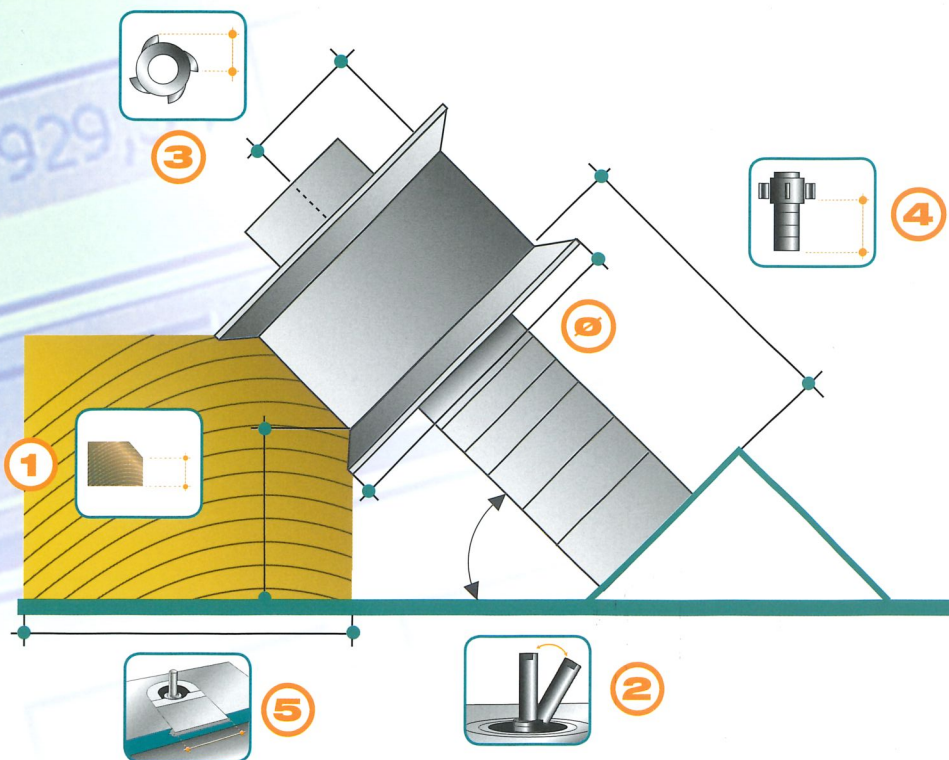
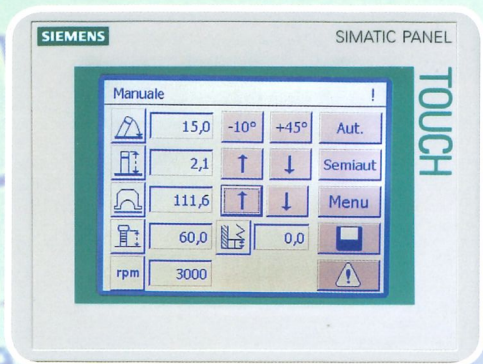
SINCE 1946
GRIGGIO
WOODWORKING MACHINERY

Toupie avec arbre inclinable | Tupi con eje inclinable

TOUPIE

T45 - T45 PROGRAM - T45 DIGIT

CON ALBERO INCLINABILE



Programmazione elettronica con calcolo automatico della posizione di lavoro dell'utensile

Riduce i tempi di messa a punto e risolve ogni esigenza produttiva

La T 45 Program è dotata di programmatore elettronico Siemens TP 177A che controlla il movimento sequenziale dell'albero. Aggiungendo l'opzione dell'Inverter, memorizza anche la velocità di rotazione dell'albero. Il nuovo programma permette di posizionare automaticamente l'utensile impostando i seguenti dati:

1. Altezza di lavoro
 2. Angolo di inclinazione dell'albero
 3. Raggio e dimensioni dell'utensile
- Alla conferma dei dati, il programma visualizza la quota degli anelli (4) da montare sull'albero.

Avviando il ciclo di lavoro, l'albero si posiziona perfettamente nel punto di lavoro desiderato, (PROGRAM 4) Il piano a settore (5) si posiziona sul Ø esterno dell'utensile. Il movimento verticale dell'albero è azionato da una vite a ricircolo di sfere. Il sistema garantisce la massima precisione nel tempo. Il programma è dotato di tasto di memorizzazione rapida utilizzabile quando si effettua la messa a punto dell'utensile in semiautomatico o in manuale con regolazione veloce a 2 velocità. Si possono memorizzare fino a 650 quote di lavoro.

La semplicità d'uso del programma elimina i passaggi di prova e assicura una rapida regolazione dell'utensile.

Programmation electronique avec calcul automatique de la position d'usinage de l'outil

Le programme réduit les temps de mise à point et résout toute exigence productive

La T 45 Program est équipée par un programmateur électronique Siemens TP 177A qui contrôle le mouvement séquentiel de l'arbre. En ajoutant l'option de l'Inverter, il met en mémoire la vitesse de rotation de l'arbre. Le nouveau programme permet de positionner automatiquement l'outil en affichant les suivantes données:

1. Hauteur de travail
2. Angle d'inclinaison de l'arbre
3. Rayon et dimensions de l'outil

Lors de la confirmation des données, le programme affiche la cote des bagues (4) à monter sur l'arbre. En démarrant le cycle de travail, l'arbre se positionne parfaitement dans le point de travail souhaité (PROGRAM 4). La table à secteur (5) se positionne sur le Ø extérieur de l'outil. Le mouvement vertical de l'arbre est actionné par une vis à recirculation de billes.

Le système assure une précision maxime dans le temps. Le programme est pourvu d'une touche de mise en mémoire rapide utilisable quand vous faites une mise à point de l'outil en semi-automatique ou en manuel avec réglage rapide à deux vitesses. Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 650 cotes de travail.

La simplicité de l'emploi du programme annule les passages d'essais et assure un rapide réglage de l'outil.

Programacion electronica con calculo automatico de la posición de trabajo de la herramienta

Reduce los tiempos de puesta en marcha y resuelve cada exigencia productiva

La T 45 Program tiene un programador electrónico Siemens TP 177A que controla el movimiento secuencial del eje. Poniendo el Inverter es posible memorizar también la velocidad de rotación del eje. El nuevo programa permite de posicionar automáticamente la herramienta poniendo los siguientes datos:

1. altura de trabajo
2. angulo inclinacion eje
3. rayo y medidas de la herramienta

A la confirma de los datos, el programa visualiza la cota de los anillos (4) que tienen que ser montados en el eje.

Con el ciclo de trabajo, el eje se pone en el punto de trabajo deseado, (PROGRAM 4). La mesa a sector (5) se pone en Ø exterior de la herramienta.

El movimiento vertical del eje es accionado por un tornillo a ricirculo de bolas. El sistema garantiza la maxima precision nel tiempo. El programa tiene una tecla de memorizacion rapida que se puede utilizar cuando se hace la puesta en marcha de la herramienta en semi-automático o en manual con regulacion rapida a 2 velocidades.

Es posible memorizar hasta 650 cotas de trabajo.

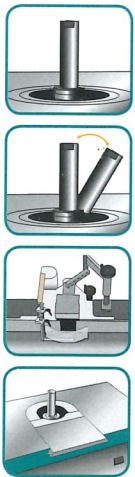
La simplicidad de empleo de esto programa elimina las pruebas y asegura una rapida regulacion de la herramienta.

T45 programm

program 3



program 4



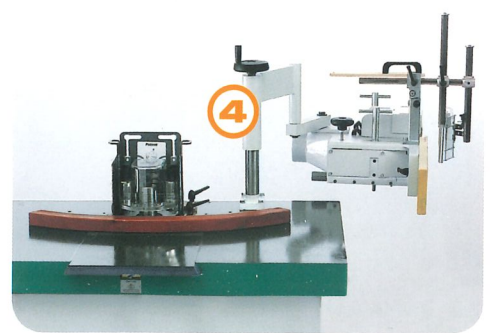
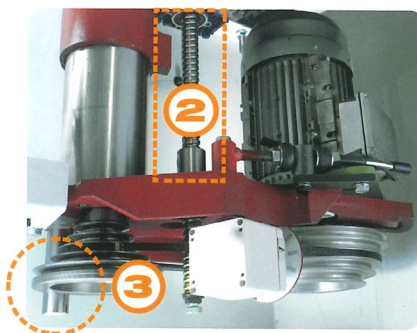
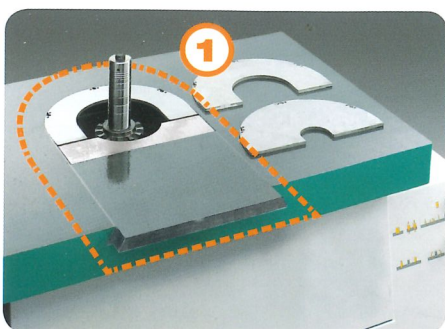
standard

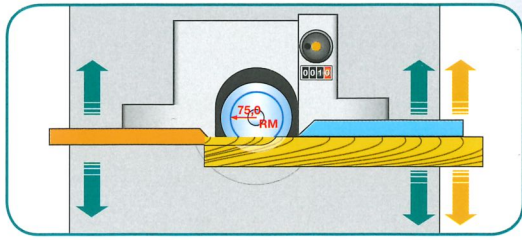
- 1. Piano con settore mobile
- 1. Table avec secteur réglable
- 1. Mesa con sector movil

- 2. Vite a ricircolo di sfere
- 2. Vis à re-circulation de billes
- 2. Tornillo a recirculo de bolas

- 3. Albero di supporto al gruppo
- 3. Arbre de support au groupe
- 3. Eje de soporte al grupo

- 4. Albero di supporto al gruppo
- 4. Arbre de support au groupe
- 4. Eje de soporte al grupo



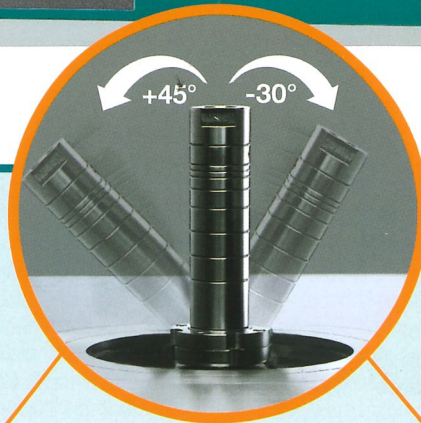


VANTAGGI! ADVANTAGES! / ! VENTAJAS !

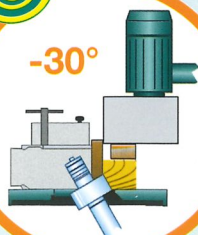
L'inclinazione dell'albero $+45^\circ -30^\circ$ consente l'utilizzo corretto dell'avanzamento per qualsiasi tipo di lavorazione, con pezzi anche di piccole dimensioni, riducendo i rischi di incidente.

L'inclinaison de l'arbre $+45^\circ -30^\circ$ permet l'utilisation correcte de l'entraîneur pour n'importe quel travail, même avec des pièces de petites dimensions, en réduisant les risques d'accident.

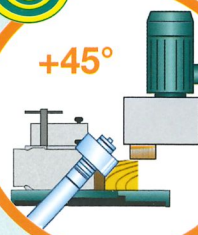
L'inclinación del eje $+45^\circ -30^\circ$ permite de utilizar correctamente del avance de la pieza con cualquier trabajo, también con piezas de pequeñas medidas, reduciendo los riesgos de accidente.



-30°

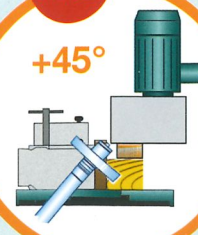


$+45^\circ$



NO

$+45^\circ$

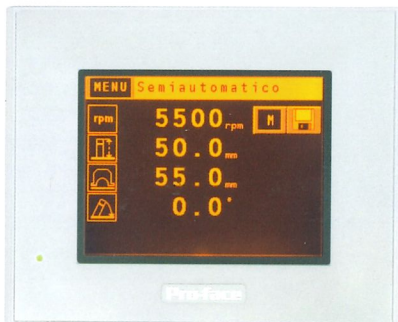
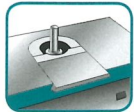


digit T45

option

digit 3

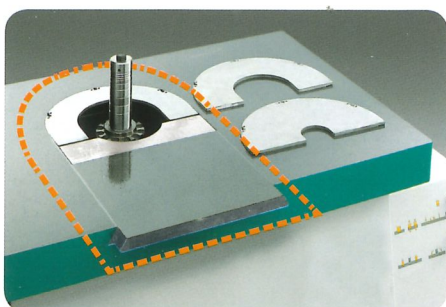
digit 4



Riduce i tempi di messa a punto e risolve ogni esigenza produttiva **T45 DIGIT 3-4**: programmazione sollevamento inclinazione dell'albero e della guida.

La T 45 è dotata di programmatore elettronico touch screen che controlla il movimento sequenziale dell'albero. Aggiungendo l'opzione dell'Inverter, memorizza anche la velocità di rotazione dell'albero. Il programma è dotato di tasto di memorizzazione rapida utilizzabile quando si effettua la messa a punto dell'utensile in semiautomatico o in manuale con regolazione a 2 velocità.

Si possono memorizzare fino a 100 quote di lavoro. La semplicità d'uso del programma elimina i passaggi di prova e assicura una rapida regolazione dell'utensile.



Le programme réduit les temps de mise à point et résout toute exigence productive **T45 DIGIT 3-4**: programmation montée inclinaison de l'arbre du guide.

La T 45 est équipée par un programmateur électronique touch screen qui contrôle le mouvement séquentiel de l'arbre. En ajoutant l'option de l'Inverter, il met en mémoire la vitesse de rotation de l'arbre.

Le programme est pourvu d'une touche de mise en mémoire rapide utilisable quand vous faites une mise à point de l'outil en semi-automatique ou en manuel avec réglage rapide à deux vitesses.

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 100 cotes de travail. La simplicité de l'emploi du programme annule les passages d'essais et assure un rapide réglage de l'outil.

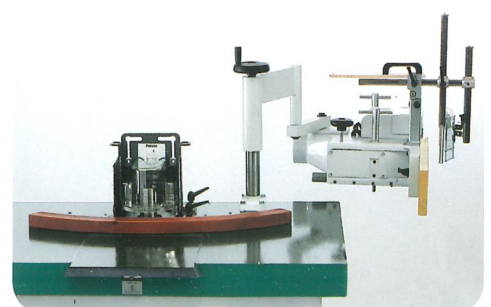
Reduce los tiempos de puesta en marcha y resuelve cada exigencia productiva **T45 DIGIT 3-4**: programación subida y inclinación del eje de la guía.

La T 45 tiene un programador electrónico touch screen que controla el movimiento secuencial del eje. Poniendo el Inverter es posible memorizar también la velocidad de rotación del eje. El programa tiene una tecla de memorización rápida que se puede utilizar cuando se hace la puesta en marcha de la herramienta en semi-automático o en manual con regulación rápida a 2 velocidades. Es posible memorizar hasta 100 cotas de trabajo. La simplicidad de empleo de este programa elimina las pruebas y asegura una rápida regulación de la herramienta.

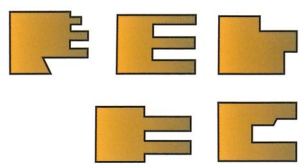
standard

Piano con settore mobile
Table avec secteur réglable
Mesa con sector regulable

Albero di supporto al gruppo
Arbre de support au groupe
Eje de soporte al grupo



T45 T-PL



1. Il nostro carro, rende la macchina particolarmente adatta a lavorazioni di tenonatura. Il piano di lavoro può essere completamente inclinato a +60°- 60° e permette la possibilità di utilizzare tutta la superficie del piano di lavoro in qualsiasi posizione.

1. Notre chariot rend cette machine particulièrement apte aux travaux de tenonnage. La table de travail peut être complètement inclinée à +60°- 60° et donne la possibilité d'utiliser toute la surface de la table de travail dans toute position.

1. Con ns carro la maquina es muy adapta a trabajar en espigatura. Es posible inclinar la mesa de trabajo a +60°- 60° e es posible utilizar todas la superficie de la mesa de trabajo en cualquiera posicion.

2. Quando necessario può essere allineato con il piano di lavoro della macchina.

2. Quand il est nécessaire, il peut être aligné avec la table de travail de la machine.

2. Cuando necesario puede ser puesto en linea con la mesa de trabajo de la maquina.

3. Per facilitare l'esclusione della guida dal piano la macchina può essere accessoriata di apposito supporto.

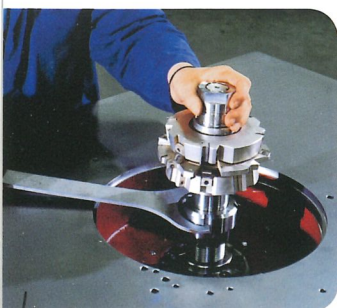
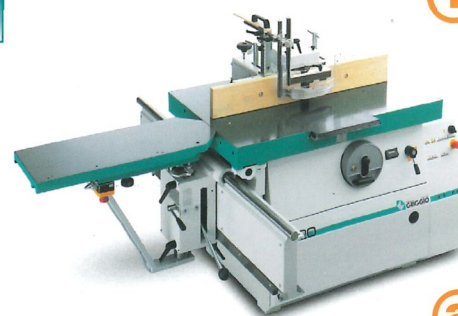
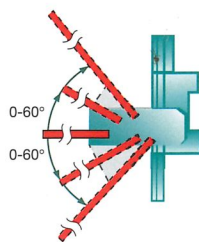
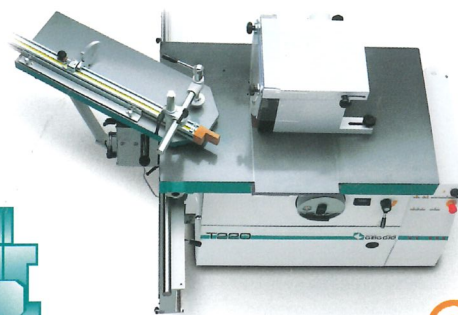
3. Pour faciliter l'exclusion du guide de la table, la machine peut être équipée par spécial support.

3. Para facilitar la exclusion de la guia de la mesa es posible poner en la máquina el soporte.

4. Revolver a 5 battute per la memorizzazione della profondità di tenonatura.

4. Revolver à 5 butés pour la mise en mémoire de la profondeur de tenonnage.

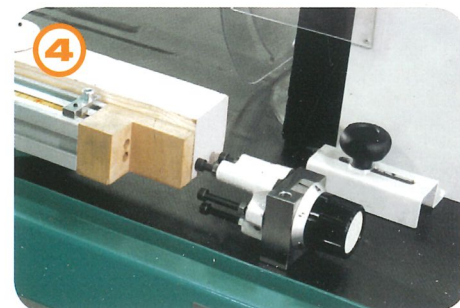
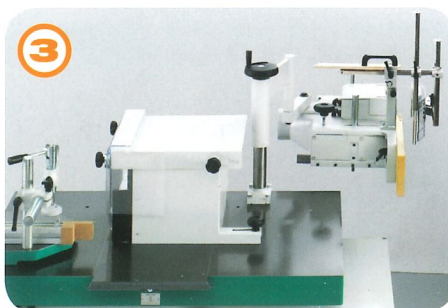
4. Revolver a 5 topes para la memorizacion de la profundidad de espigadura.



option MK5



option



option

T45 BASE

standard CE



Le macchine sono complete di:

- Piano con settore regolabile in sostituzione degli anelli sul piano
- Visualizzatori digitali elettronici sollevamento ed inclinazione albero
- Invertitore di rotazione.
- Piani in alluminio sulla guida.
- Protezione antinfortunistica.
- Protezione lavorazione all'albero.
- N. 2 bocche di aspirazione diam. 120 mm.
- Sollevamento ed inclinazione motorizzati.
- Avviamento stella-triangolo automatico.
- Normativa "CE".

Machine équipée de:

- Mesa con sector regolable en sustitucion de los anillos en la mesa
- Visualizadores digitales electronicos subida y inclinacion eje
- Inverseur de rotation.
- Tables en aluminium sur le guide.
- Protecteur de sécurité.
- Protecteur travail à l'arbre.
- N. 2 buses d'aspiration diamètre 120 mm.
- Prise pour l'entraîneur.
- Montée et inclinaison motorisées.
- Démarrage étoile-triangle automatique.
- Normes "CE".

La maquina es completa de:

- Table avec secteur réglable en remplacement des bagues sur le table
- Afficheurs digitaux électroniques montée et inclination de l'arbre
- Invertitor de rotacion.
- Mesas en aluminio en la guia.
- Proteccion de seguridad.
- Proteccion trabajo al eje.
- N. 2 bocas de aspiracion diam. 120 mm.
- Subida y inclinacion motorizados.
- Arranque estrella-trianguulo automatico.
- Normativa CE.

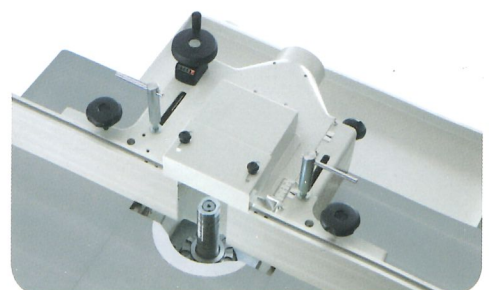
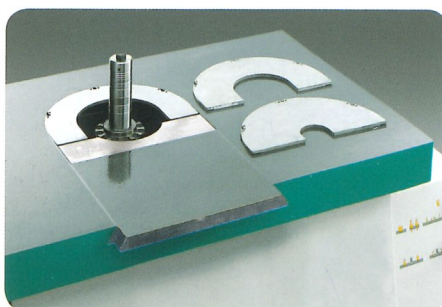
Guida protezione albero registrabile con visualizzazione digitale numerica sul lato in uscita e traslazione in relazione al diametro dell'utensile, (diam. max. utensile 260 mm.)

Guide protection arbre enregistrable avec affichage digitale numérique et translation en rapport au diamètre de l'outil positionné sur le côté en sortie (diamètre maxi outil 260 mm.)

Guia proteccion eje registrable con visualizador digital numerico puesto en el lado de salida y desplazamiento en relacion al diam. de la herramienta (diam. max herramienta 260 mm.).


standard

Piano con settore mobile
Table avec secteur réglable
Mesa con sector regulable



TOUPIE CON ALBERO INCLINABILE TOUPIE AVEC ARBRE INCLINABLE TUPIE CON EJE INCLINABLE		T 45	T Con carro a 2 posizioni Carriot avec 2 positions Carro para espigar con 2 posiciones	T+PL Carro per tenonare e prolunga laterale dx Carriot avec rallonge laterale dx Carro para espigar y extension lateral derecha	TPL Con piani prolungati Avec rallonges Con mesas prolongadas
Dimensioni del piano di lavoro Dimensions de la table de travail Medidas de la mesa de trabajo	mm	1200x730	1200x730	1850x730	2500x730
Apertura max barra di appoggio anteriore estensibile Ouverture max barre d'appui anteriore extensible Abertura max. de la barra de apoyo extensible anterior	mm	-	-	330	300
Altezza del piano di lavoro Hauteur de la table de travail Altura de la mesa del trabajo	mm	920			
Albero: - lunghezza utile Arbre: - hauteur utile Eje: - largo util	ø 30 ø 35	140 (140 MK5) 180 (160 MK5)			
Inclinazione albero Inclinaison arbre Inclinación eje		-30° +45°			
N° 5 velocità di rotazione 5 vitesses de rotation N°5 velocidades de rotación	g/1' r.p.m. U./1'	3000-4500-6000 8000-10000			
Dimensioni max dell'utensile rientrabile sotto il piano di lavoro Dimensions maxi de l'outil escamotable sous la table de travail Dim. max. de la herramienta bajo de la mesa de trabajo	mm	320x140			
ø Cappe aspirazione ø Buses d'aspiration ø Bocas de aspiracion	mm	2x120			
Potenza motore Puissance moteur Potencia motor	KW (HP) KW (PS)	5.5 (7.5)			
Carro per tenonare; dimensioni del piano di lavoro Diamètre maxi de l'outil à tenonner sur la table Diaméto max herramienta a espigar sobre la mesa	mm	-	900x330	900x300	-
Inclinazione piano di lavoro Inclination de la table de travail Inclinación de la mesa de trabajo		-	-60° + 60°	-60° + 60°	-
Corsa del piano di lavoro Déplacement de la table de travail Recurrido de la mesa de trabajo	mm	-	1300	1300	-



	Peso lordo Poids brut Peso bruto	Peso netto Poids net Peso neto	Misure d'ingombro Engobrement Medidas de anclaje	Misure d'imballo Emballage Medidas de embalaje	Volume
	Kg	Kg	A x B x C mm	 mm	m³
T45	920	2800	1385 x 1300 x 1350	pallet 1385 x 1300 x 1300 case 1500 x 1400 x 1050	2,2
T Con carro a 2 posizioni Carriot avec 2 positions Carro para espigar con 2 posiciones	1140	3850	2500 x 1520 x 1350	pallet 1600 x 1520 x 1300 case 1700 x 1400 x 1050	2,49
T+PL Carro per tenonare e prolunga laterale dx Carriot avec rallonge laterale dx Carro para espigar y extension lateral derecha	1190	4650	3230 x 1520 x 1300	pallet 2200 x 1520 x 1300 case 1700 x 1400 x 1050	2,49
TPL Con piani prolungati Avec rallonges Con mesas prolongadas	1010	4050	2600 x 1300 x 1300	pallet 2600 x 1300 x 1300 case 1700 x 1400 x 1050	2,49

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria.
La maison se reserve d'apporter quelconque changement ou amelioration.
Datos tecnicos son sin compromiso.